

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید محوی

۱۹ جولای ۲۰۱۲

"دیک چینی" متهم اصلی ۱۱ سپتمبر

رئیس اسبق طرح «جنگ ستاره ها» در ایالات متحده اظهار داشت:

که دیک چنی متهم اصلی در عملیات تروریستی ۱۱ سپتمبر است



رئیس اسبق طرح پدافند هوایی با نام کد «جنگ ستاره ها» که مدیریت آن به عهده فورد و کارتر بود، اعلام کرد که تعبیر رسمی ۱۱ سپتمبر، در واقع طرح توطئه ای بوده که مظنون اصلی در آن، معاون اسبق ریاست جمهوری، دیک چنی است

دکتر رابرت بومن (۱) سرگرد نیروی هوایی ایالات متحده، فرماندهی ۱۰۱ مأموریت رزمی در ویتنام را به عهده داشته است. او به دریافت مدال آیزنهاور، جایزه صلح جورج اف. کینین (۲)، مدال ریاست جمهوری برای سربازان قدیمی ضامن صلح نائل آمد، و علاوه بر این دو بار برنده مدال طلای انجمن مهندسان نظامی شد، شش مدال نیروی هوایی، ده ها جایزه افتخاری دیگر نیز به او اعطا گردیده است. او فارغ التحصیل دکترای هوانوردی و مهندسی

هسته ئی از دانشگاه کالیفرنیا کالتک (۳) بوده و ریاست هشت کنفرانس بین المللی را به عهده داشته است. رابرت بومن یکی از مشهورترین خبرگان در زمینه امنیت ملی نیز تلقی می شود.

بومن به شکل سری برای دولت ایالات متحده در چهارچوب طرح جنگ ستارگان یکی از نخستین مشاوران در پرونده سری سال ۱۹۷۷ بود. بومن وقتی پی برد که طرح تنها به ایجاد ابزار دفاعی محدود نبوده بلکه درواقع، هدف اصلی، ایجاد سلاح تهاجمی در پیش دستی کردن برای تهاجم هسته ئی علیه شوروی می باشد، از این طرح فاصله گرفت و علیه آن موضع گرفت.

در مصاحبه ای که ۴ اپریل ۲۰۰۶ در شبکه رادیویی (۴) پخش شد، بومن اعلام کرده بود که اگر اسامه بن لادن و القاعده در ۱۱ سپتمبر شرکت داشتند، دست کم می توانیم بگوئیم که دولت ناظر بوده و اجازه داده است که چنین حمله ای صورت بگیرد.

به باور او، فرضیه کاملاً قابل قبولی به نظر می رسد، زیرا هیچ یگ از اعضای زنجیره فرماندهی نظامی اطلاعی از حوادث نداشتند و نمی دانستند چه اتفاقی در شرف وقوع است، تنها آنهایی که از ماجرای حمله مطلع بودند سر نخ را به دست داشتند. در این مورد رابرت بومن اضافه کرد:

«آزمایشات شبیه سازی که صبح همان روز ۱۱ سپتمبر انجام گرفت کاملاً از همین نوع حملات بود و موجب ابهاماتی برای کارمندان اداره فدراسیون هوایی و مرکز دفاع هوا و فضای امریکای شمالی شد که طی آن تشخیص بین واقعیت و جهان مجازی برایشان ممکن نبود»

«من فکر می کنم که آنهایی که این آزمایش را هدایت می کردند باید مورد بازجویی قرار بگیرند.»
وقتی از رابرت بومن می پرسند به نظر شما چه کسی مظنون شماره یک در این توطئه است؟ بومن پاسخ می گوید که «اگر می بایستی تنها از یک نفر نام ببرم، فکر می کنم که اولیت مظنون دیک چنی خواهد بود.»



بومن در گفت و گوئی کاملاً شخصی گفته است که همکاران او از بین خلبانان رزمی نظریه او را درباره واقعیت ۱۱ سپتمبر نفی نمی کنند. بومن بر این باور است که ایالات متحده در خطر گرایش به فاشیسم قرار گرفته، و اعلام کرد:

«من فکر می کنم هیچ چیزی از آن چه اخیراً شاهد آن بودیم، به فاشیسم نزدیکتر نیست.»
بومن قانون «پاتریوت اکت» را مطرح کرد (قانون برای اتحاد و تقویت امریکا به هدف تدارک ابزارهای مناسب برای تشخیص و مبارزه علیه تروریسم. قانون ضد تروریستی که به تصویب کنگره رسید و جورج دبلیو بوش آن را به تاریخ ۲۶ اکتوبر ۲۰۰۱ امضاء کرد.) و اظهار داشت که «بیش از تمام دشمنان امریکا به حقوق امریکائیان خسارت وارد ساخت.»

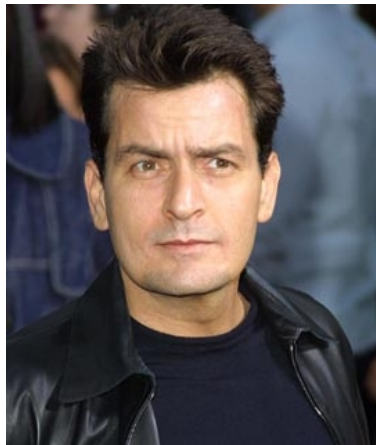
بومن کمیسیون ۱۱ سپتمبر را به «پنهان سازی انگیزه سیاسی که انباشته از تضاد منافع است» متهم دانست، و اظهار داشت که «کمیسیون ۱۱ سپتمبر هرگونه عنصری را که می توانست در تعبیر رسمی واقعه (توطئه) تردید ایجاد کند و یا آن را زیر علامت سؤال ببرد نفی کرد، و تماماً به صحنه سازی های گسترده ای دامن زد.»

بومن در عین حال گفت: «باید بررسی واقعی انجام گیرد، نه مثل بررسی های تقلبی که می بینیم...»

در پاسخ به این پرسش که آیا عاملان ۱۱ سپتمبر زیر پرچم کذبی و برای به روز کردن سیاستشان، در حال آماده سازی حمله دیگری هستند، بومن پاسخ گفت:

«من فکر می کنم که ممکن است، و امیدوارم که این عمل پیش از ارتکاب متوقف شود، ولی قویاً می دانم که آنها دوست دارند حادثه دیگری بیافرینند.»

یکی از انتقادات اصلی متوجه بازیگر سینما، چارلی شین بوده و به شکلی که می گویند نظریات او بی اعتبار است و مشخصاً به این دلیل که او متخصص ۱۱ سپتمبر است، به شکل روزمره چندین ساعت به دقت مطالعه می کند، کاری که دیکتاتورهای که تعبیر رسمی را پذیرفته اند انجام نداده اند، و تنها زندگی شخصی شین را زیر علامت سؤال می برند و دعوت او را به مباحثه رد می کنند.



علاوه بر این، از آغاز، ما پشتیبانی شخصیت های برجسته و معتبری را داشتیم که با این وجود مورد بی مهری رسانه ها قرار گرفتند. استادان فزیک، مشاور اسبق کاخ سفید، تحلیل گران سیا، پدر ریگانومی، وزیر دفاع المان، و وزیر خزانه داری خود بوش، همه از جمله افرادی هستند که نظریاتشان درباره ۱۱ سپتمبر در رسانه ها انعکاس پیدا نکرد.

آیا رابرت بومن نیز از همانهایی است که باید به فراموشی بسپارند، در حالی که رسانه های رایج و حاکم جریانی را که برای روشن ساختن واقعه ۱۱ سپتمبر می کوشد، به شکل سرگرمی گروهی حاشیه نشین تعریف کرده اند. رابرت بومن در حال حاضر (در سال ۲۰۰۷) در اردوی انتخاباتی برای کسب نمایندگی پانزدهمین منطقه فلوریدا در کنگره به سر می برد.

گاهنامه هنر و مبارزه

۲۰۱۲/۰۷/۱۸

L'ex-directeur du programme US de "Guerre des étoiles" dit que

Dick Cheney est le principal suspect pour les attentats du 11/9

<http://www.mondialisation.ca/index.php?context=va&aid=31715>

Traduit du français par Hamid Mahvi

مرکز مطالعات جهانی سازی ۲۰۱۲/۰۷/۰۲

پی نوشت :

(۱) Bowman Robert

(۲) Kennan .George F

(۳) Caltech L'université de Californie

(۴) radio GCN le réseau